

# EL IRIS

Núm. 5.223

DIARIO CATÓLICO

Año XVII

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

José M.º Quadrado, 40.—Imprenta.  
Teléfono n.º 36

Ciudadela (Menorca) martes 23 de Septiembre de 1930

Dirección telegráfica IRIS.  
CIUADDELA

Prosas líricas

## Madrecita

¿Recuerdas, prima Enriqueta? Aquel año la nieve bajó de las cumbres más temprano y los rosales florecieron de amanecida. El regato corría entre la granazón de las espigas, que robaban oro al sol, más presuroso y bullidor. Y en los senderos había bordes de lirios, porque ya lucía la flor pomposa de la primavera.

¿Recuerdas? Las mañanas eran claras y transparentes, sin jirones en los picachos, todas azules de cielo, tranquilas, sosegadas. Dulce mansedumbre del ambiente que rayaban la monotonía de las esquilas, o la polifonía de los pajarillos, o las voces agudas y agrias de los gañanes que empujaban el rebaño fuera del aprisco entre el manso balar de los tiernos recientes.

Tú, prima Enriqueta, habías salido al patio con mi madre y bajo el verde emparrado, muy ufano de sus profusas hojas, os quedasteis traspuestas en la embriaguez del airecillo embalsamado que oía a gloria de los trigales que comenzaban a encerrarse.

¡Qué susto! ¿Verdad? cuando te cogí de la mano y te llevé corriendo mientras mi madre exclamaba: «Pero Andrés, ¿siempre serás un loco?» Y se quedaba riendo de aquel pronto y de nuestra alegría.

Porque tú estabas contenta. Te gustaban aquellas maneras bruscas, aquel modo de ser mío, un poco montaraz y otro poco afectuoso y valiente. Contaba apenas quince años; tú andabas en los trece; y éramos como dos niños y cualquier cosa nos ilusionaba el corazón. A tu lado me sentía más fuerte y más bravo. Temías a veces por el toro berrendo que saltaba en la corraliza, frente al aprisco; pero yo me erguía en mis humos e incitaba retador:

—¡Anda! ¡Que se acerque!

## La mejor colocación del dinero

Asociándose al Banco de la Unión y abonando desde cinco pesetas mensuales se obtiene un capital proporcionado y se juega gratuitamente a la lotería nacional todos los meses.

En el sorteo del día dos de Diciembre último, han correspondido el **Tercer premio, las Aproximaciones y Centena** a los accionistas del Banco de la Unión

Dicho tercer premio, aproximaciones y centena, importan **Cuarenta mil pesetas** que fueron satisfechas a sus asociados.

Y en el sorteo del día 1.º de Septiembre del actual año, ha correspondido el 3.º premio al n.º 22.143 y todo el centenar a los asociados de esta demarcación, correspondiendo por tanto a los favorecidos con dicho premio, la cantidad líquida de 750 Ptas. por cupón.

### LA CASA PROPIA

Suscribiendo el nuevo contrato del Banco de la Unión puede habitarse **INMEDIATAMENTE FUTURA CASA PROPIA** pagaderas a plazos y condiciones muy liberales.

También pueden adquirirse fincas rústicas y casas ya construidas.

El nuevo «Contrato para construcciones del Banco de la Unión es sin duda, el más liberal, el más económico y el que ofrece las mayores garantías para resolver el problema de la vivienda.

Toda persona que posea un solar o terreno y el 25 por 100 del presupuesto definitivo de la edificación, puede

#### HABITAR INMEDIATAMENTE FUTURA CASA PROPIA

La construcción se hace con arreglo al plano y presupuesto presentados por el suscriptor; por el arquitecto, contratista o maestro de obras que designe el asociado y bajo su vigilancia e inspección directa, tal y como si él tuviera en su bolsillo el metálico necesario para acometer la obra, ya que el Banco de la Unión paga en cheques a la orden del contratista, enviando dichos cheques por conducto del suscriptor, para que éste tenga el pleno convencimiento de que se invierte íntegramente en la edificación de su casa la cantidad presupuestada.

El Banco de la Unión cobra un reducido alquiler por el derecho que concede de «usar y disfrutar» la casa,

Para detalles dirigirse a la Agencia para Cataluña y Baleares, Paseo de Gracia, 48 r.º Barcelona y en Menorca al representante don FRANCISCO PONS PONS, Mahón, Cardona y Orfila, 55, y en ésta dará detalles DON PEDRO VICTORI, Santa Clara, 6.

También te encantaba mi gesto, me sentías un poco protector tuyo y te apretabas contra mí.

—¡Qué valiente eres, primito! Yo galleaba ufano.

—¿No habría ahora de salir un toro para echarle unos pases ceñidos?

Y me mirabas, con ojos temerosos, lagrimeantes.

—No, primito, no. ¡Qué miedo! Vamos, vamos que se hará tarde.

mientras no se termine de pagarla, pudiendo amortizarse el precio en el número de años que se convenga, a comodidad del suscriptor.

*Nada de desembolsos previos ni de anticipos; nada de sorteos ni de expedientes entretenidos.*

El primer plazo, o sea el 25 por 100, puede entregarse directamente por el suscriptor al contratista, como garantía del comienzo inmediato de las obras.

El Banco de la Unión supe el resto de la cantidad presupuestada sin haber recibido del suscriptor ni una sola peseta anticipada.

El suscriptor de nuestro contrato sabe a ciencia cierta la cantidad invertida en la edificación de su vivienda.

En igualdad de condiciones damos la preferencia a los presupuestos más económicos a fin de favorecer a las clases media y obrera.

Suscribiendo el contrato del Banco de la Unión puede construirse enseguida en cualquier pueblo de España.

Siempre tenemos fondos disponibles para construir viviendas económicas.

Cogidos de la mano, corriendo alocados, cruzábamos la corraliza.

En el aprisco, prima Enriqueta, perseguías a los recientes para acunarles entre tus brazos. Te veía entonces como una suave madrecita. Era que renacía en tí esa riqueza de espíritu que Dios puso en el corazón de todas las mujeres. Ternura, afectos, emoción, delicadeza, amor.

Yo sé qué poseías un secreto in-

confesable en tu alma virgen; yo sé que tu corazón palpitaba para un anhelo sublime. Prima Enriqueta, yo adiviné, cuando prodigabas tus dulzuras al tierno reciente que balaba tenuemente el deseo que te ilusionaba. Y ahora, ya lejos aquellos días en que soñamos juntos, no te enojarás si digo que tu mayor ambición era tener un hijo, ser madre de verdad y depositar todo ese tesoro de ternuras que florecía en tu interior.

Prima Enriqueta, madrecita blanca de trece años, ¡cómo despertó tu ternura la ternura de mi corazón!

¿Recuerdas?... A la noche estábamos los dos en la solana, estrechados del relente que se infiltraba en el ambiente reposado. Había una gran claridad de luna llena sobre nuestros cuerpos y sus sombras se fundían y alargaban. Callaba el campo, reposaba todo; discurría, como un fantasma de quietud y de misterio, nuestra divina hermana: la Serenidad.

Tu rostro era más blanco, y tus cabellos y tus ojos incomparablemente negros. Pero emanabas una claridad dulce y extraña, que no era de la luna, sino tuya, únicamente tuya, como si te saliera del alma.

¡Cuántas noches te he recordado así, con tu vestido rosa y tus peinados tirabuzones enmarcando la gracia gentil de un óvalo en que Dios quiso ser admirado en el Arte puro! Tu mirada era vaga y melancólica, y como un nuevo girasol buscaba tu rostro la caricia de la luna. Toda te iluminaba; pero principalmente tu faz de cielo, que trascendía claridades.

Fué entonces, cuando mirándonos los dos en el espejo de plata, te dije que quería ser tu novio. Y tú me miraste asombrada, extrañada, llenos de incompreensión tus magníficos ojos negros, agrandados considerablemente.

—¿Novios?— me preguntaste.

—Sí— insistí yo con la vehemencia de mis quince años pujan-

tes y arrolladores. — Novios como el Toñuco y la Linda, que dice madre que se casarán por San Miguel, y como ellos también nos casaremos y tendremos hijitos, unos niños pequeños y sonrosados como mi hermanito Rafael. ¿No te gustaría a tí tener un hijo?

—¡Un hijo!— suspiraste toda temblorosa, y te quedaste traspuesta con la cara plateada de luces de luna, prendida tu alma en un ensueño deleitoso y lejano.

Era una noche suave y tranquila de primavera...

ANDRÉS CASASNOVAS.



## Congreso Catequístico de Zaragoza Tercero Nacional

Ningún católico español puede mirar con indiferencia tan extraordinario acontecimiento. Todos deben cooperar a su mayor éxito y esplendor.

Católico lector, tú también debes cooperar en la medida de tus fuerzas: asistiendo al Congreso, si te es posible *enviando* a la Exposición algún objeto que pueda ser interesante; *haciéndote socio del Congreso*.

Socios: sus clases.—Los miembros del Congreso serán de las clases siguientes.

1.ª Socios natos a la cual sólo pertenecerán los Reverendísimos Prelados con la cuota que su caridad les inspire.

Protectores, los que contribuyan con la suma de 25 pesetas en adelante.

3.ª De número, los que abonen 10 pesetas.

4.ª Honorarios, los que satisfagan la cuota de 5 pesetas.

5.ª Adheridos, todos los que quieran figurar en la lista del Congreso con limosna voluntaria.

Los congregistas de las tres primeras clases tendrán derecho: al uso del distintivo, asistir a todos los actos del Congreso, tomar parte activa en las discusiones con voz y voto participar de las gracias espirituales que se concedan y recibir un ejemplar de la «Crónica del Congreso».

Los honorarios y adheridos tendrán los mismos derechos, menos el de intervenir en las discusiones y el de recibir la «Crónica».

También puedes contribuir trabajando porque se adhieran al Congreso las Cofradías, Hermandades, Colegios, Corporaciones y toda clase de entidades en calidad de socios *corporativos* con una li-

mosna voluntaria por pequeña que sea.

Sobre todo, la Junta del Congreso estiman que todos los católicos contribuyan con sus oraciones por el feliz resultado del Congreso a fin que cada a mayor gloria de Dios, incremento de la religión en nuestra Patria, prosperidad y progreso de la nación española.

Que así sea pide al Señor, por mediación de Nuestra Señora del Pilar, bajo cuya protección y amparo se ha de celebrar el Congreso.

Día 5: A las 10 pontifical en el S. T. M. de La Seo.

A las 12 y media apertura de la Exposición Catequística.

A las 6 de la tarde solemne sesión inaugural.

En los días 6, 7, y 8 habrá lecciones prácticas de Catecismo en dos locales distintos, una para niños y otra para niñas.

Asimismo en los días 6, 7, 8 y 9 habrá sesiones privadas de estudios en tres locales distintos.

Los días 6 y 8 por la tarde habrá sesiones solemnes con dos discursos, uno de un técnico y otro de un Prelado. Como técnicos han aceptado el encargo y actuarán el Dr. Tusquets, Director de «Formación Catequística», de Barcelona y el M. I. Sr. D. Daniel Llorente, Director de «Revista Catequística», de Valladolid. El último día habrá reunión privada de Moderadores Diocesanos.

El día 9 por la mañana será la sesión solemne de clausura y por la tarde habrá una solemne función religiosa en el S. T. M. de Ntra. Sra. del Pilar.

Durante los días del Congreso habrá comuniones generales.

El día 7 por la tarde tendrá lugar en uno de los principales teatros de la localidad una solemnisima velada literario-musical-catequística.

Han sido invitados los catequistas más famosos de España y todos han aceptado hasta ahora.

Se preparan excursiones y otros agasajos en honor de los congregistas.

### Motores "Vellino"

Consumo mínimo de gasolina y aceite.

NORIAS PEQUEÑAS, de rosario y de cangilones (cadufos), sistemas patentados, especialmente estudiadas para pozos estrechos. SOLIDAS Y BARATAS. No compre Vd. sin venir a informarse. También norias grandes, moto bombas centrifugas, etc. Infinidad de referencias.

G. J. ORFILA.—Pintor Calbo (Arravaleta) número 13, Mahón.



## Locales

### De Industria.

Confirmando las noticias que dábamos hace unos días sobre la industria de calzado y como prueba de la actividad que hay en la misma, se nos asegura que algunos industriales han aumentado el precio de la mano de obra, principalmente en el calzado de caballero.

Además, en Alayor y en San Cristóbal se trabaja a cuenta de estos fabricantes.

### Exposición escolar.

En el Colegio de la Compañía de María, los días 26, 27 y 28, podrá ser visitada la exposición de labores y demás trabajos escolares realizados por las alumnas durante el curso próximo pasado.

Sabemos que dicha exposición escolar será digna de ser visitada.

### Telegrama.

Según telegrama recibido por el armador en ésta del motovelero «San Miguel», dicho buque sale hoy de Barcelona para este puerto con carga general. Es esperado mañana tarde. Una vez efectuadas las operaciones de descarga saldrá directo para Palma admitiendo toda clase de carga para aquel puerto.

### Funeral.

Mañana, a las 7 y media, en la iglesia de San Antonio adjunta al Hospital Municipal, se cantará misa de *Requiem* en sufragio de la religiosa de la Consolación sor Elena de la Cruz, q. s. g. g., fallecida recientemente.

### Aviso al comercio.

Se halla a la carga en Barcelona de donde saldrá para este puerto el próximo martes día 30 admitiendo toda clase de carga general, el pailebot «Flor del Mar».

### Éxito inlotal de la "Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros" en Mahón.

Los resultados obtenidos por la Caja de Pensiones para Vejez y de Ahorros, en Mahón, durante la primera semana de funcionamiento de la Sucursal y de los organismos filiales que acaba de establecer, han sido los siguientes:

La sección de ahorros ha habiendo 152 libretas, habiendo recibido por imposiciones de ahorro 27.501 pesetas, que ganan el interés del tres por ciento y quedan a constante y libre disposición de los imponentes, quienes pueden solicitar siempre la devolución de las cantidades impuestas, cuyo reintegro se realiza a la vista, en el acto de pedirse.

La sección de previsión y retiros obreros, ha afiliado a 3 patronos, asegurando pensiones para la vejez a favor de 35 obreros, que beneficiarán de las ventajas del régimen obligatorio de retiros obreros

correspondientes a las cuotas patronales y a las bonificaciones del Estado que ingresen en sus cuentas, y en su caso, a las cuotas extraordinarias procedentes del recargo especial sobre las herencias de cuarto grado en adelante.

El Instituto de la Mujer que Trabaja ha inscrito 32 afiliadas, que tendrán derecho a los subsidios del seguro de enfermedad y de maternidad, gozarán del beneficio de asistencia médica a domicilio y podrán ser tratadas y asistidas en los Dispensarios del Instituto.

La Biblioteca pública gratuita ha prestado sus servicios a 605 lectores que han leído o consultado 739 libros.

Las horas de servicio al público en los anteriores organismos son las siguientes:

*Sucursal de Ahorro y Previsión:* Todos los días laborables de 9 a 1 de la mañana y de 3 a 6 de la tarde.

*Instituto de la mujer que trabaja:* Todos los días laborables de 9 a 1 de la mañana y de 4 a 8 de la tarde.

*Biblioteca:* Todos los días laborables de 11 a 1 de la mañana, para niños y personas mayores, y de 4 a 8 de la tarde para jóvenes y personas mayores, con exclusión de niños.

Los tres organismos estarán también abiertos para el servicio público, los domingos de 10 a 12 de la mañana.

Continúan con actividad los trabajos de instalación de las Sucursales y organismos de la Caja de Pensiones para la vejez y de Ahorros en Ciudadela y en Alayor.

### Fallecimiento.

El pasado día 15 falleció en el Manicomio Provincial, a la edad de 60 años, el M. I. señor don Andrés Clapés y Tur, Canónigo de Ibiza.

El finado víctima de pertinaz dolencia tuvo que ser hospitalizado en dicho establecimiento benéfico hace poco más de un año; era muy estimado de las numerosas personas que le trataban.

Al tener noticia de su muerte el Obispo de Selimbria telegrafió se rindieran al cadáver los honores de su cargo, efectuándose el entierro solemnemente, con cruz alzada, y asistiendo al mismo una comisión del Cabildo mallorquín formada por los canónigos M. I. señores Hómar, A'zamora y Espases.

A los familiares del M. I. señor Clapés les damos nuestro más sentido pésame.

### ATENCIÓN - ATENCIÓN - ATENCIÓN

Se anuncia al público, que en la antigua Sastrería de Bernardo Pons —Juan Benejam 22— se confeccionan Trajes y Abrigos a precios reducidísimos y a más se lavan, planchan y arreglan Trajes y Abrigos a precios convencionales.

Pregunten para convencerse.

### Los candidatos por Palma de Mallorca.

El «Correo de Mallorca» publica

una información, según la cual, los conservadores y liberales irán unidos en las próximas elecciones. Presentarán los siguientes candidatos: don José Socias y el Marqués de la Cenia, conservadores; y don Juan March y don Luis Alemany, liberales. Aún no se conoce el nombre del quinto candidato. Para senadores se indica el ex senador liberal don Luis Pascual, y al conservador, también ex senador, don Juan Massanet.

#### Al público.

Se ofrecen al público, al precio de 3'50 el metro cuadrado, incluidos todos los materiales, baldosas de veinte centímetros.

También se ofrecen para cocheras y aceras *misons* a 7'60 el metro cuadrado.

Para informes y detalles en la alfarería de don Arturo Gener, calle Norte, 71, y al maestro albañil don Jaime Sabater, calle de la Fuente, 40.

## SANTORAL

Miércoles, 24.—Nuestra Señora de las Mercedes y santos Gerardo obispo y Dalmacio cfr.

Día 24 —Sol sale a las 5'37 pónese a las 5'45. —Luna sale a las 7'3 pónese a las 7'16.

## CULTOS

Miércoles, 24.—En María Auxiliadora: La misa de 5 y media será con puntos de meditación. A las 7 y media, Misa de comunión general. Por la tarde, a las 6 y media, ejercicio con canto de Ave Marías, plática, canto del Magnificat, Bendición con S. D. M. y Salve.

## Alcaldía de Ciudadela

### CALLES

Acordada por la Comisión Municipal Permanente, en sesión de 19 del actual, el derribo de las arcadas de los pórticos de las casas números 10, 12 y 14 de la calle de José María Quadrado, que interrumpen el tránsito por debajo de los mismos, con sensible perjuicio de los transeúntes, se anuncia al público que el expediente formado al objeto de referencia permanecerá expuesto al público, en la Secretaría de este Ayuntamiento, a efectos de reclamación, durante el plazo de quince días, desde el siguiente al de la publicación de este anuncio en el «Boletín Oficial» de esta Provincia. Transcurrido dicho plazo improrrogable, ninguna reclamación que se produjera será atendida.

Ciudadela, a 22 de Septiembre de 1930.

### CÉDULAS PERSONALES

En la Secretaría de este Ayuntamiento se halla expuesto al público, a efectos de reclamación, durante el plazo de diez días a partir de esta fecha, el padrón de Cédulas Personales formado para el corriente ejercicio de 1930. Pasado dicho plazo, no será atendida reclamación alguna.

Ciudadela, a 22 de Septiembre de 1930.

El Alcalde accidental,  
BARTOLOMÉ PONS.

## LINEA SEMANAL ENTRE BARCELONA-CIUDADELA

Saldrá de Barcelona directo para Ciudadela el próximo martes 30 del actual el pailebot

## FLOR DEL MAR

admitiendo toda clase de carga general.

Lo despacha en Barcelona: los Sres. Truysols y Oliver, Cristina 2.

En Ciudadela: Don Juan Arguimbau.

## Nuestro servicio especial telegráfico

### Militares

#### Maniobras.

Madrid, 23.—2'00

En breve se desarrollarán las anunciadas maniobras militares que dirigirá el Capitán general de la región.

Tomarán parte en ellas 7.000 hombres.

Se desarrollará un táctico de defensa de Madrid contra un supuesto ejército enemigo procedente de Portugal.

### Varias

#### Las fiestas de la Merced.

El martes, vispera de la Merced y el miércoles, fiesta de la patrona de Barcelona, en el Parque de Montjuich correrán las fuentes luminosas, y en el Pueblo Español habrá conciertos y bailes.

#### Fallecimiento de un boxeador.

Ha fallecido en un sanatorio de resultas de una operación en la garganta el boxeador Rayo, campeón de pesos ligeros.

#### El Príncipe de Asturias.

Llegó ayer tarde a Vigo el Príncipe de Asturias.

En Castro se obsequió a Su Alteza con un lunch.

Embarcó en un vaporcito para efectuar varias excursiones por la ría.

Seguirá esta tarde para Cangas. En Marín revistó la flotilla.

### Sociales

#### Huelga.

Se ha declarado la huelga general, de 48 horas, en Lugo.

### De política

#### Don Santiago Alba.

Ha permanecido unas horas en

San Sebastián don Santiago Alba, ex ministro.

Su viaje es ajeno a la política. Manifestó que no ha cambiado la situación que le sirvió de fundamento para escribir sus conocidos artículos.

Las elecciones municipales y provinciales deben preceder a las generales.

#### Huelga política.

La huelga general de 24 horas declarada en Lugo es una protesta contra la visita de los exministros upetistas.

## Labor gubernamental

### Combinación de Gobernadores.

La combinación de Gobernadores alcanza a las siguientes provincias:

De Zaragoza, el Sr. Díaz Caneja; de Almería, don Tomás Sandalio; de Santander, el señor Fontes; de Avila, el señor Gonzalez Castell; de Cáceres, don Modesto Canal; y de Huesca, el señor Gonzalez Pintado.

#### Conferencia.

Anoche conferenciaron los señores Wais y Matos, Ministros de Hacienda y de Fomento, respectivamente.

La conversación versó sobre los cambios.

#### Regreso de Berenguer.

El General Berenguer recibió varias visitas.

Regresará el Conde de Xauen a Madrid el jueves próximo.

No acompañará al Rey a la inauguración del Seminario de Vitoria! lo hará el Ministro de Justicia señor Estrada.

### Ciudad Vaticana

#### El Papa visita la estación de radiotelegrafía.

El Papa Pio XI ha visitado la

estación de radio del Vaticano, que acaba de ser montada.

Hizo de la misma muchos elogios.

### Del extranjero

#### Las elecciones alemanas.— 39 mujeres diputados.

El nuevo Reistag contará con 39 mujeres que han sido elegidas diputados: 16 socialistas, 13 comunistas, 4 del Centro y el resto de otros partidos.

#### El Sr. Cambó en París.

El ex ministro de Hacienda español Sr. Cambó ha llegado nuevamente a París, donde permanecerá dos o tres días. El Sr. Cambó que se ha negado terminadamente a recibir a ningún periodista, volverá a la capital francesa dentro de unos quince días permaniendo en París algunos más antes de regresar a España.

#### Tentativa de rebelión sofocada en Chile.

Se comunica de Chile oficialmente que la tentativa de rebelión en la provincia Concepción ha sido sofocada.

Reina absoluta tranquilidad.

El Gobierno es dueño de la situación.

PRENSA ASOCIADA.

## COTIZACIONES

### BOLSA DE BARCELONA

TELEGRAMA FACILITADO POR EL BANCO DE MENORCA

De 22 de Septiembre de 1930

Francos . . . . .	36'25
Libras . . . . .	44'80
Dollars . . . . .	9'2175
Liras . . . . .	48'26
Interior 4 p. S . . . . .	72'10
Exterior 4 id. . . . .	86'50
Amortizable 5 p. S A. 1920 . . . . .	92'40
Id. C. C. Nor. Pad. 3 p. S . . . . .	74'00
Id. Cáceres variable . . . . .	00'00
Transatlánticas 6 p. S 1922. . . . .	3380'00
Id. 5 1/2 especiales . . . . .	00'00
Cédulas Argentinas 6 p. S . . . . .	0000'00
Cédulas Uruguay . . . . .	00'00

### Estación Meteorológica de Bajel

Día 23.—A las ocho

Barómetro . . . . .	767'1
Termómetro a la sombra . . . . .	22'6
Viento . . . . .	Oeste
Velocidad del mismo . . . . .	Flojo
Estado del cielo . . . . .	Casi despejado
Estado del mar . . . . .	Rizada
Altura en 24 horas . . . . .	0 m.

I. P. DEL SAGRADO CORAZÓN DE JESÚS  
CIUDADELA

# COMPañÍA TRASATLÁNTICA

SERVICIOS DEL MES DE SEPTIEMBRE DE 1930

## Línea del Mediterráneo a Puerto Rico Venezuela-Colombia

El vapor «Magallanes», saldrá de Barcelona el 9 de Septiembre, de Valencia el 10, de Málaga el 11 y de Cádiz el 13, para Tenerife, San Juan de Puerto Rico, La Guayra, Puerto Cabello, Curaçao, Puerto Colombia y Cristóbal, escalando al regreso en Santo Domingo.

Próxima salida el 2 de Octubre.

## Línea de Fernando Póo

El vapor «Montevideo», saldrá de Barcelona el 15 de Septiembre, de Valencia el 16, de Alicante el 17 y de Cádiz el 20, para Arrecife, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Río de Oro, Monrovia y Santa Isabel (Fernando Póo).

Próxima salida el 15 de Octubre.

## Línea del Cantábrico a Cuba-Méjico

El vapor «Cristóbal Colón», saldrá

de Bilbao y Santander el 11 de Septiembre, de Gijón el 12 y de Coruña el 13, para Habana y Veracruz, escalando New York al regreso.

Próxima salida el 7 de Octubre.

## Línea del Mediterráneo al Brasil-Plata

El vapor «Reina Victoria Eugenia», saldrá de Barcelona el 5 Septiembre, de Almería y Málaga el 6 y de Cádiz el 8, para Santa Cruz de Tenerife, Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.

Próxima salida el 5 de Octubre.

## Línea del Mediterráneo a New-York-Cuba

El vapor «Manuel Arnús», saldrá de Barcelona y Tarragona el 26 de Septiembre, de Valencia el 27, de Alicante el 28, de Málaga el 29, de Cádiz el 30 y de Vigo el 2 de Octubre para New York y Habana.

Próxima salida el 22 de Octubre.

Servicio tipo Gran Hotel - T. S. H. - Radiotelefonía - Capilla - Orquesta, etc. Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje de tercera, se mantiene a la altura tradicional de la compañía.

También tiene establecidos esta Compañía una red de servicios combinados para los principales puertos del mundo servidos por líneas regulares.

Para informes en las Oficinas de la Compañía: PLAZA DE MEDINA-CELLI, 8.-Barcelona, y en la Agencia en Mahón, DON JUAN F. TALTAVULL.-Infanta, 24.

# TARIFA DE ANUNCIOS

DE

# EL IRIS

## ANUNCIOS PUBLICADOS EN SEGUNDA O TERCERA PAGINA

ANCHO DE UNA COLUMNA		ANCHO DE TRES COLUMNAS	
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones. . . . .	1'50 Ptas.	Los precios señalados para los de dos, con un veinticinco por ciento de aumento.	
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 de 4 a 6 inserciones. . . . .	2'50	ANCHO DE CUATRO COLUMNAS	
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 más de 6 inserciones, la inserción. . . . .	0'35	Los precios señalados para los de dos con un cincuenta por ciento de aumento.	
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones. . . . .	2'50	DE MEDIA PÁGINA	
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 4 a 6 inserciones. . . . .	4'00	Por una inserción. . . . . 15'00 Ptas.	
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, más de 3 inserciones, la inserción. . . . .	0'60	Por dos inserciones. . . . . 25'00	
Más de 10 líneas, a 0'10 la línea por inserción.		Por cada nueva inserción, aumento de 7'00 Ptas.	
ENTREFILLETES		DE PÁGINA ENTERA	
A 0'10 Ptas. la línea por inserción.		Doble precio que el señalado para los de media página.	
ANCHO DE DOS COLUMNAS		Los anuncios publicados en primera página, pagarán doble precio que los señalados para los de segunda o tercera.	
Hasta seis centímetros:		Los publicados en cuarta página pagarán la mitad del precio señalado para los de segunda o tercera.	
De 1 a 3 inserciones. . . . .	3'75	ESQUEMAS MORTUORIAS (Primera página)	
De 4 a 6 inserciones. . . . .	6'00	Página entera. . . . . 50'00 Ptas.	
Más de 6 inserciones, la inserción 1'00		Media página. . . . . 35'00	
Hasta doce centímetros:		Un cuarto de página. . . . . 20'00	
Los precios anteriores con un cincuenta por ciento de aumento.		Doble precio que para los de seis anchos de una columna. . . . . 5'00	
Hasta veinte centímetros:			
Doble precio que para los de seis anchos de una columna.			

Observaciones: 1.º El importe se cobrará por adelantado. 2.º Si no se expresa claramente la página y los días en que se desea publicar el anuncio éste no será admitido. 3.º Nuestros suscriptores tienen derecho a una rebaja de un veinticinco por ciento sobre los precios señalados. 4.º Para anuncios que tengan que publicarse durante largos períodos de tiempo, v. g. un trimestre un semestre, un año, etc., precios convencionales.

## Fábrica de Jabones

# LA GALIA

propiedad de don José P. Llop, sucesor de A. Espasa.

Los jabones marca La Galia son los más solicitados en Mahón y otros pueblos de la Isla: son los de más rendimiento: son los mejores.

Fábrica dedicada a la elaboración de jabones desde hace más de 60 años.

Depósito: Prieto y Caules, 64.- MAHÓN.

Para encargos, en Ciudadela el trajinero señor Torres que los servirá con la mayor prontitud.

## BANCO DE MEMORCA

Capital: 1.000.000 de pesetas

MAHÓN = CIUDADELA = ALAYOR

Compra venta de valores-Cambios de monedas-Operaciones de Banca-Giros sobre el extranjero.

Abona los siguientes intereses hasta nuevo aviso:

En cuenta corriente a lá vista 2 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de un mes 2 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de tres meses 3 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de seis meses 3 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de doce meses 4 por 100 anual.

CAJA DE AHORROS con libreta desde una peseta a 10.000 pesetas 3 y medio por 100 anual.

Abre cuentas corrientes en moneda extranjera.

Fundada 1862

### Cuando Quiera Vd. Píldoras, tome las de Brandreth

Puramente Vegetales.  
Siempre Eficaces.

Curan el Estreñimiento Crónico.

Las Píldoras de BRANDRETH, purifican la sangre, activan la digestión, y limpian el estómago y los intestinos. Estimulan el hígado y arrojan del sistema la bilis y demás secreciones viciadas. Es una medicina que regula, purifica y fortalece el sistema.

Para el Estreñimiento, Váridos, Somnolencia, Lengua Sucia, Alanto Fétido, Dolor de Estómago, Indigestión, Dispepsia, Mal del Hígado, Intoxicación, y los desarreglos que dimanar de la impureza de la sangre, no tienen igual.

DE VENTA EN LAS BOTICAS DEL MUNDO ENTERO.  
40 Píldoras en Caja.

*Brandreth*

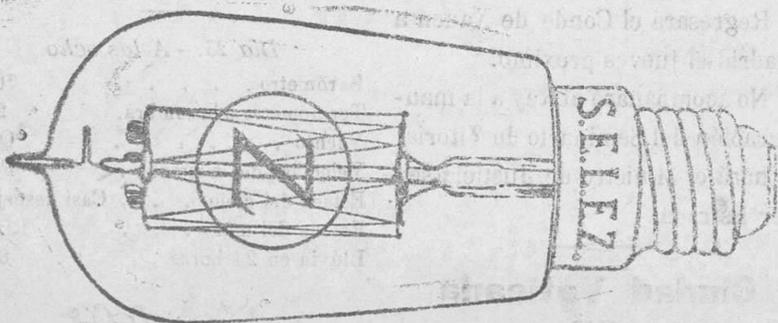
Fundada 1847.

### Emplastos Porosos de Alcock

Remedio universal para dolores.

Donde quiera que se sienta dolor aplíquese un emplastro.  
Agentes en España.-J. URIACH & Co. BARCELONA.

*Alcock*



Se hallan de venta en esta Imprenta de todas clases

José M.º Quadrado, 40.